

S P R A V O D A J

SLOVENSKEJ SPRÁVY GEODÉZIE A KARTOGRAFIE

Ročník II. 1970

V Bratislave dňa 30. novembra 1970.

Čiastka 5-6

- je určený: — pracovníkom orgánov a organizácií Slovenskej správy geodézie a kartografie,
 — mimorezortným orgánom a organizáciami, ktoré vykonávajú geodetické práce na území Slovenskej socialistickej republiky,
 — školským a vedeckým pracovníkom v odbore geodézie a kartografie,
 — ostatným zainteresovaným zložkám v Slovenskej socialistickej republike.

O B S A H:

Normatívna časť:

I. A. Rezortné predpisy z úseku riadenia, organizácie, ekonomiky, práva, personalistiky

8. Organizačný a rokovací poriadok Terminologickej komisie pre odvetvie geodézie a kartografie pri SSGK
9. Organizačný a rokovací poriadok Slovenskej názvoslovnej komisie pri SSGK

II. A. Rezortné metodické návody, pokyny, odporúčania a podobne na úseku riadenia, organizácie, ekonomiky, práva a personalistiky

14. Zavedenie jednotnej evidencie pracujúcich
15. Zásobovanie súčastí ČSLA utajovanými mapami
16. Zoznam utajovaných skutočností v odbore geodézie a kartografie — doplnok
17. Výzva SSGK na rozvinutie prac. iniciatívy k 50. výročiu založenia KSČS
18. Pokyny SSGK na zabezpečenie osláv 50. výročia založenia KSČS

Oznamovacia časť:

a) Oznamy

62. Zmena názvu odborového zväzu
63. Návrh vykonávacieho plánu a podkladov na zostavenie štátneho rozpočtu na r. 1971

64. Plán vedeckotechnického rozvoja na r. 1971
65. Zameriavanie zmien máp veľkých mierok (technologický postup)
66. Návrh zmien a opráv k ČSN 73 0120
67. Prevod technickohospodárskych máp S-42 do S-JTSK fotomechanickým spôsobom
68. Prílohy ku Smerniciam pre technickohospodárske mapovanie
69. Menovanie členov Terminologickej komisie pre odvetvie geodézie a kartografie
70. Návod na prácu v mapových službách OÚG v Bratislave
71. Ing. Michal Ivančuk — zánik oprávnenia na overovanie výsledkov geodetických prác
72. Ing. Anton Meluš — zánik oprávnenia na overovanie výsledkov geodetických prác
73. Vojenský projektový ústav Praha, pobočka Bratislava — zmena oprávnení na overovanie výsledkov geodetických prác
74. Z Koordinačnej rady ČÚGK a SSGK
75. Presun pracovnej doby v r. 1970

b) Upozornenia na niektoré všeobecno-právne predpisy a mimorezortné smernice

c) Iné upozornenia

Dr. Pavol Dzurilla: Úvahy nad úpravou vlastníckych vzťahov k nehnuteľnostiam

Samostatná príloha: Prehľad rezortných predpisov a opatrení Slovenskej správy geodézie a kartografie platných k 30. septembru 1970.

NORMATÍVNA ČASŤ:**I. A. Rezortné predpisy z úseku riadenia, organizácie, ekonomiky, práva, personalistiky****8. Organizačný a rokovací poriadok Terminologickej komisie pre odvetvie geodézie a kartografie pri SSGK**
Číslo 4-1551/1970

Podľa ustanovení čl. 144 ústavného zákona o československej federácii č. 143/1968 Zb. v spojitosti s ustanoveniami §§ 5 a 11 zákona SNR č. 207/1968 Zb. a § 4 odst. 2 a 3 vládneho nariadenia č. 1/1954 Zb. a podľa čl. 1 úpravy riaditeľa Slovenskej správy geodézie a kartografie čí. 4-696/1970 zo dňa 18. mája 1970 o zriadení Terminologickej komisie pre odvetvie geodézie a kartografie pri Slovenskej správe geodézie a kartografie.

v y d á v a m

tento organizačný a rokovací poriadok Terminologickej komisie pre odvetvie geodézie a kartografie pri Slovenskej správe geodézie a kartografie (ďalej len Terminologická komisia).

Článok 1**Úlohy terminologickej komisie**

Terminologická komisia je poradným orgánom Slovenskej správy geodézie a kartografie na posudzovanie a tvorbu slovenskej terminológie v odbore geodézie a kartografie.

Článok 2**Pôsobnosť Terminologickej komisie**

Do pôsobnosti Terminologickej komisie patrí najmä:

1. Prerokovať návrhy odbornej výkladovej terminológie z odboru geodézie a kartografie.
2. Posudzovať správnosť používaných termínov.
3. Navrhovať a prerokovať novovznikajúce odborné termíny.
4. Prerokovať slovenské termíny, ktoré sa nachádzajú v slovníkových prevodoch prípadne tezauroch.
5. Preberať termíny z inej odbornej terminológie.
6. Navrhovať termíny a ich výklad, ktoré sa majú publikovať v edíciách Výskumného ústavu geodézie a kartografie v Bratislave (ďalej len VÚGK) a Geodetického a kartografického obzoru.
7. Navrhovať terminológiu, ktorá sa má stabilizovať odborovou alebo inou normou.
8. Spolupracovať s VÚGK pri normotvornej činnosti v oblasti terminológie odboru geodézie a kartografie.

Článok 3**Zloženie Terminologickej komisie**

1. Členmi Terminologickej komisie sú odborníci Slovenskej správy geodézie a kartografie, ministerstiev a ústredných štátnych orgánov, vedeckých a vedeckotechnických inštitúcií, vysokých škôl a orgánov a organizácií Slovenskej správy geodézie a kartografie, záujmov ktorých sa činnosť Terminologickej komisie dotýka.
2. Okrem členov komisie môžu sa prizvať, podľa povahy vecí, na rokovanie tiež ďalší zástupcovia alebo experti nezastúpených rezortov a inštitúcií s poradným hlasom.

Článok 4**Menovanie členov Terminologickej komisie**

1. Predsedom Terminologickej komisie je pracovník Slovenskej správy geodézie a kartografie, tajomníkom komisie je pracovník VÚGK.
2. Členmi Terminologickej komisie môžu byť pracovníci orgánov a organizácií vymenovaných v čl. 3 bod 1, ktorí boli navrhnutí príslušnými ministrami, vedúcimi ústredných orgánov, vedeckých a vedeckotechnických inštitúcií, alebo vedúcimi orgánov a organizácií Slovenskej správy geodézie a kartografie.

3. Predsedu, tajomníka a členov Terminologickej komisie menuje riaditeľ Slovenskej správy geodézie a kartografie.

Článok 5**Práva a povinnosti členov Terminologickej komisie**

1. Členovia Terminologickej komisie sú oprávnení podávať návrhy na prerokovanie všetkých otázok týkajúcich sa terminológie v geodézii a kartografii.
2. Písomné návrhy členov Terminologickej komisie zaraďuje tajomník na program rokovania, ak boli predložené na rokovanie najneskoršie mesiac pred zasadnutím Terminologickej komisie. O zaradení návrhov doručných neskoršie alebo odporúčaných počas rokovania sa rozhodne až na rokovaní.
3. Povinnosťou členov Terminologickej komisie je zúčastňovať sa osobne zasadnutím Terminologickej komisie a vyjadrovať sa k prerokúvaným otázkam. Ak sa člen Terminologickej komisie nemôže osobne zúčastniť zasadnutia, zašle svoje písomné vyjadrenie tajomníkovi Terminologickej komisie najneskoršie do dňa rokovania. Terminologická komisia vypracuje návrh programu svojej činnosti a predloží ho Slovenskej správe geodézie a kartografie na schválenie. Po schválení bude program zaradený do plánu výskumných úloh VÚGK.
4. Členstvo v Terminologickej komisii je nezastupiteľné a funkcie v nej sú čestné.

Článok 6**Organizačné zabezpečenie inosti Terminologickej komisie**

1. Zasadanie Terminologickej komisie sa koná podľa potreby, najmenej však dva razy do roka, alebo viac, ak o to požiadajú aspoň štvrtina členov.
2. Po stránke organizačnej činnosti Terminologickej komisie zabezpečuje jej tajomník, ktorý zhromažďuje podkladové materiály na rokovanie.
3. Terminologická komisia vypracuje návrh programu svojej činnosti a predloží ho Slovenskej správe geodézie a kartografie na schválenie.
4. Podľa schváleného programu zabezpečuje VÚGK vypracovanie návrhov odborných termínov v organizačnej zložke v Odborovom stredisku vedeckých, technických a ekonomických informácií a propagácie (ďalej len OS VTEIP).
5. Terminologická komisia si môže na prípravu svojich zasadnutí vytvoriť pracovné skupiny podľa odborných a iných hľadísk, prípadne spolupracuje s externými odborníkmi.

Článok 7**Rokovanie Terminologickej komisie**

1. Rokovanie Terminologickej komisie riadi jej predseda.
2. O hlavných problémoch pripravovaného rokovania budú členovia Terminologickej komisie informovaní najmenej 14 dní pred zasadnutím.
3. Predseda Terminologickej komisie zabezpečuje spracovanie odborných posudkov k prerokúvaným otázkam, ak je podľa názorov členov Terminologickej komisie ďalšie odborné posúdenie potrebné.
4. Po prerokovaní jednotlivých bodov programu zhrnie predseda Terminologickej komisie výsledok rokovania a navrhuje prijať konkrétne uznesenie.
5. Výsledkom rokovania Terminologickej komisie je súbor termínov z odboru geodézie a kartografie s odporúčaním Slovenskej správy geodézie a kartografie na schválenie. Pa schválení stanú sa odporúčania právoplatnými.
6. O výsledku rokovania Terminologickej komisie sa vyhotovuje zápis, ktorý dostanú všetci jej členovia.
7. Schválená terminológia sa publikuje v rámci edície VÚGK v uzavretých tematických celkoch v súlade s jednotnou klasifikáciou geodetických a kartografických prác (astronomicko-geodetické práce, mapovanie, evidencia nehnuteľností atď.). Termíny základnej

